



# Die Unbeugsamen

Baumwollpullover: nahtlos, ökologisch, schweizerisch

„Ganz Gallien ist von den Römern besetzt. Ganz Gallien? Nein! Ein von unbeugsamen Galliern bevölkertes Dorf hört nicht auf, dem Eindringling Widerstand zu leisten.“ Zu dieser berühmten Intro aller Asterix-Comics gibt es eine textile Analogie: „Ganz Europa ist vom Niedergang der Strickwarenproduktion bedroht. Ganz Europa? Nein! Ein von unbeugsamen Schweizern bevölkertes Dorf hört nicht auf, dieser Entwicklung Widerstand zu leisten.“ Dieses Dorf heißt Bichelsee. Und die Unbeugsamen in diesem Dorf sind die kleine Strickwarenfabrik Traxler und ihre 25 Beschäftigten. Hier in der Ostschweiz werden einzigartige Baumwollpullover für Grüne Erde gefertigt (rechte Seite). Die biologische Baumwolle dafür stammt aus ökosozialen Projekten in Tansania und Indien. Aber das wirklich Besondere an den Pullis ist: Sie sind nahtlos gestrickt, also der ganze Pullover in einem Stück! Das sieht fein und elegant aus, bietet eine besonders hohe Elastizität des Gestricktes und ein Höchstmaß an Tragekomfort. Es gibt keine Nahtstellen, die drücken oder scheuern könnten. Traxler hat sich vor mehr als zehn Jahren auf dieses High Tech-Strickverfahren spezialisiert. Das Familienunternehmen ist unter den wenigen Betrieben in Europa, die überhaupt diese Technik beherrschen, der Spitzenreiter. Dazu kommt: „Die kreativen Möglichkeiten beim Nahtlosstricken sind noch lange nicht ausgeschöpft“, freut sich Geschäftsleiter Rolf Traxler.

## Man muss sich auf die eigenen Stärken besinnen

Und so entstehen die Pullis: Unsere Designvorgaben werden mit Traxler besprochen, wir suchen gemeinsam nach technisch optimalen Lösungen, klären Details der Verarbeitung, definieren Maßvorgaben, legen Farbstellungen fest. Dann werden die Strickmaschinen entsprechend programmiert, ein oder mehrere Prototypen gestrickt. „Beim ersten Prototyp eines neuen Modells kommen manchmal Pullover aus der Maschine, die mehr breit als lang sind. Die wollen Sie gar nicht sehen!“, sagt Rolf Traxler ironisch. Er übertreibt natürlich. Denn schon der zweite Prototyp ist in der Regel perfekt.

Heute werden in Bichelsee auf 23 Nahtlosstrickmaschinen insgesamt jährlich etwa 60.000 Teile mit typisch schweizerischer Präzision hergestellt. Auf die Frage, ob sich angesichts der hohen Investitionen für die Maschinen und der Lohnkosten in seinem Land mit Pullovern made in Switzerland überhaupt Geld verdienen ließe, sagt Rolf Traxler freimütig: „Schwierig, aber nicht unmöglich, jedenfalls nicht viel.“

Man dürfe sich keinesfalls auf Preiskämpfe mit Fernost einlassen, sondern müsse sich auf die eigenen Stärken besinnen: kreativ, technisch innovativ, zuverlässig, umweltfreundlich. Gemäß dem Firmen-Motto von Traxler: nahtlos, ökologisch, schweizerisch.



In einem Stück nahtlos gestrickt.



Qualitätskontrolle am Lichtbalken.



„Verriegeln“ der Restfäden.



**1. Langarm-Pullover**  
zigarre/ offwhite (10)

Die Hose finden  
Sie auf Seite XX



**1. Langarm-Pullover**  
Detail vom  
Nahtlos-Strick

**1. Langarm-Pullover 26-2431:**

Völlig nahtlos aus feinem Rippenstrick in hochwertiger Komplett-Machart gestrickt. Figurbetonte Form, am runden Ausschnitt mit Rollsaum, Ärmel- und Hauptsaum sind schmal gerippt. Mit langen Ärmeln und effektvollen, unterschiedlichen Ringeldessins. In Größe S (36/38) ca. 65 cm lang. 100 % Baumwolle. Größen: XS, S, M, L | Farbe: zigarre/ offwhite (10) | Baumwolle kbA aus Tansania. Gestrickt in der Schweiz. Fair gefertigt in der Schweiz nach dem GOTS.

**W**  
ART.-NR. 832 824 FF      EUR 129,-

**2. Kurzarm-Pullover 26-2461:**

Figurbetonte Form, aus Rippenstrick in hochwertiger Komplett-Machart ohne jegliche Nähte. Mit feinen, unterschiedlichen Streifenmustern. Am runden Ausschnitt mit Uni-Rollsaum, modischer Ärmelaufschlag von 10 cm. In Größe S (36/38) ca. 67 cm lang. 100 % Baumwolle. Größen: XS, S, M, L | Farbe: zigarre/ offwhite (10) | Baumwolle kbT aus Tansania. Gestrickt in der Schweiz. Fair gefertigt in der Schweiz nach dem GOTS.

**W**  
ART.-NR. 832 869 FF      EUR 109,-



**2. Kurzarm-Pullover**  
zigarre/ offwhite (10)